Mistranzo



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Mastranzo, Menta

[*sustantivo masculino*]

Planta silvestre de olor muy agradable (*Mentha suaveolens*).

• Siega to ese corro de mistranzos, que tenemos que echal-los con estas juncias ena calle pa'l día'l Señor.

Campos semánticos: Hierbas Plantas

Comentarios:

El mistranzo pertenece a la familia de las mentas, suele crecer silvestre cerca de corrientes de agua y tiene un fuerte olor aromático. En el día del Corpus suele esparcirse junto con otras plantas aromáticas en el típico alfombrado de juncias sobre el que discurre la procesión.

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano desaparecido. **Se usa en** Toledo.

Etimología:

Mistranzo es una variante medieval de **mastranzo**, del latín **mestrantum** y designa a la planta *mentha suaveolens*. El paso de la **E** átona a **I** es lógico y habitual en castellano, no así el paso de **E** a **A.** Por ello podemos afirmar que la variante peralea debió de ser la forma castellana más temprana y la variante del estándar una corrupción posterior.

Mistranzo se utiliza también en la población de Lagartera, así como en gran parte de la Jara toledana.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com